



SKI PORTILLO

C H I L E

PROMOÇÕES BRASIL 2010

1. Promoção Crianças Esquiam Grátis

A) Promoção Uma Criança Grátis

A promoção consiste em que a pai ou mãe podem trazer uma criança, de 04 a 12 anos (incluso) para hospedar-se, comer e esquiar em Portillo totalmente GRÁTIS durante as seguintes semanas:

Junho 19 – 26

Junho 26- Julho 3

Setembro 4 – 11

Setembro 11 – 18

Setembro 18 - 25

Condições e restrições:

- Oferta aplicada somente para o pai ou mãe com seu filho.
- Promoção somente aplicável para no máximo uma criança grátis por família (incluindo crianças menores de 4 anos). Cada família só poderá utilizar até um máximo de 1 tarifa “Sem Custo” por grupo familiar sem importar as idades, começando pela tarifa de menor valor.
- Hospedagem da criança é no mesmo quarto escolhido pelos pais.
- No caso de ser somente o pai ou a mãe acompanhado de seu filho (a), o adulto deverá pagar tarifa de Single e seu filho irá totalmente grátis.
- Ao fazer o check-in será solicitado um documento de identidade para confirmação da idade das crianças e jovens.

- Promoção válida para todos os tipos de quarto exceto a Suíte e Inca Lodge.
- Para ter acesso a esta promoção é necessário um Esqui Week de sete noites.

B) Promoção Duas Crianças Grátis

A promoção consiste em que a pai ou/e mãe podem trazer uma criança, de 04 a 12 anos (incluso) para hospedar-se, comer e esquiarem em Portillo totalmente GRÁTIS durante as seguintes semanas:

Setembro 25 – Outubro 2

Condições e restrições:

- Oferta aplicada somente para os pais com seus filhos.
- Promoção somente aplicável a um máximo de duas crianças grátis por família (incluindo crianças menores de 4 anos). Cada família só poderá utilizar até um máximo de duas tarifas “Sem Custo” por grupo familiar sem importar as idades, começando pela tarifa de menor valor.
- Apartamentos Familiares requerem um mínimo de quatro hóspedes pagando para poder optar por duas crianças grátis.
- Hospedagem das crianças é no mesmo quarto ou no mesmo tipo de quarto escolhido e pago pelos pais, segundo a lista de preços.
- No caso de ser somente o pai ou a mãe acompanhado de seu filho (a), o adulto deverá pagar tarifa de Single e seu filho irá totalmente grátis.
- Ao fazer o check-in será solicitado um documento de identidade para confirmação da idade das crianças e jovens.
- Promoção válida para todos os tipos de quarto exceto a Suíte e Inca Lodge.
- Para ter acesso a esta promoção é necessário um Esqui Week de sete noites.

3. Portillo te presenteia com uma noite GRÁTIS no Hotel Ritz-Carlton Santiago

Durante as seguintes semanas, ao reservar uma Semana de Esqui em Portillo, pode-se solicitar uma noite grátis no hotel Ritz-Carlton Santiago:

Agosto 21 – 28

Agosto 28 – Setembro 04

Condições e restrições promoção noite Ritz Carlton Santiago:

- Promoção válida para estadas de um mínimo de sete noites (Semana de Esqui) durante a temporada 2010.
- Oferta válida para as tarifas de todos os quartos de Portillo, exceto Inca Lodge.
- A noite grátis de hospedagem no Hotel Ritz-Carlton Santiago é em quarto double ou single standard e inclui café-da-manhã.
- A noite no Ritz – Carlton Santiago tem que ser imediatamente antes ou depois da Semana de Esqui em Portillo.
- Extras consumidos no hotel Ritz Carlton Santiago deverão ser pagos diretamente.
- Crianças se hospedam em cama agregada (no mesmo quarto dos pais). Está permitido por quarto escolher solo uma opção:
 1. Uma criança / jovem de qualquer idade até 17 anos
 2. (ou) uma criança de até 3 anos mais uma de 04 a 11 anos.
(Outra configuração requererá um segundo quarto, com tarifa de US100).
- A noite grátis no Hotel Ritz-Carlton Santiago está sujeita a disponibilidade. Se não houver disponibilidade será utilizado um hotel em Santiago de categoria similar.
- A reserva no Hotel Ritz-Carlton Santiago ou similar será feita somente pelo departamento de reservas de Portillo.

- Promoção não reembolsável ou permutável em dinheiro, pessoal e intransferível.
- Oferta não combinável com nenhuma outra promoção ou oferta, exceto a da semana de 28 de agosto a 04 de setembro, que pode ser em conjunto com a promoção de traslado incluído.
- Devido à demanda dessa promoção, no caso de não ocupar a estada da noite no hotel Ritz – Carlton Santiago, o hóspede deverá avisar com antecedência ao departamento de Reservas de Ski Portillo (mínimo de 48 horas) pelo telefone 56-2-2630606 / 56-2-3617000 ou por e-mail: reservas@skiportillo.com; do contrário será aplicada uma multa de US 100 por quarto, que será creditada automaticamente no cartão de crédito do passageiro ou na conta do Hotel Portillo.

4. Ski Portillo oferece o traslado + 1 noite no Hotel Ritz Carlton Santiago

Para os hóspedes que visitam Portillo esta é uma promoção muito conveniente! Portillo dá de presente os traslados até e desde Portillo, INCLUINDO uma noite grátis no luxuoso Hotel Ritz – Carlton Santiago. Além disso, esta é a semana Wine Fest, onde se pode provar os melhores vinhos do Chile sem custo adicional. Aproveite e desfrute dos benefícios desta semana ao reservar a seguinte Ski Week em Portillo:

Agosto 28 – Setembro 04

Condições e restrições promoção traslado incluído:

- Promoção válida para estadas de um mínimo de sete noites (Semana de Esqui) durante a temporada 2010, de 28 de agosto a 04 de setembro.
- Oferta válida para as tarifas de todos os quartos de Portillo, exceto Inca Lodge.

- Os traslados serão em serviço shuttle; caso se queira fazer um upgrade para traslado particular, o hóspede deverá pagar a diferença diretamente a Portillo Travel.
- Os traslados serão do serviço shuttle são somente os sábados (somente em Santiago)
- Os horários de subida e pontos de recolhida do shuttle para Portillo são:
09h do aeroporto.
8h30 aprox Hotéis :Plaza San Francisco / Orly e Ritz (o horário exato será informado a cada passageiro dependendo do Hotel em que se hospede).
- Os horários de descida e pontos de desembarque de onde chega o shuttle desde Portillo são:
12h de Portillo ao aeroporto diretamente;
15h de Portillo ao aeroporto e logo a 3 hotéis (Ritz / Orly e Plaza San Francisco).
- Caso seja solicitado o recolhimento em outro hotel (de onde o shuttle não sai), será cobrada uma diferença de US 20 por pessoa (deverá pagar a diferença diretamente a Portillo Travel).
- A reserva será feita apenas pelo departamento de reservas Ski Portillo, através de Portillo Travel.
- Oferta não combinável com nenhuma outra promoção ou oferta, exceto com a promoção de uma noite grátis no Ritz – Carlton Santiago da semana de 28 de agosto a 04 de setembro.
- Promoção não reembolsável ou permutável, pessoal e intransferível.

Condições e restrições promoção noite Ritz Carlton Santiago:

- Promoção válida para estadas de um mínimo de sete noites (Semana de Esqui) durante a temporada 2010.
- Oferta válida para as tarifas de todos os quartos de Portillo, exceto Inca Lodge.

- A noite grátis de hospedagem no Hotel Ritz-Carlton Santiago é em quarto double ou single standard e inclui café-da-manhã.
- A noite no Ritz – Carlton Santiago tem que ser imediatamente antes ou depois da Semana de Esqui em Portillo.
- Extras consumidos no hotel Ritz Carlton Santiago deverão ser pagos diretamente.
- Crianças se hospedam em cama agregada (no mesmo quarto dos pais).
Está permitido por quarto escolher solo uma opção:
 1. Uma criança / jovem de qualquer idade até 17 anos
 2. (ou) uma criança de até 3 anos mais uma de 04 a 11 anos.
(Outra configuração requererá um segundo quarto, com tarifa de US100).
- A noite grátis no Hotel Ritz-Carlton Santiago está sujeita a disponibilidade. Se não houver disponibilidade será utilizado um hotel em Santiago de categoria similar.
- A reserva no Hotel Ritz-Carlton Santiago ou similar será feita somente pelo departamento de reservas de Portillo.
- Promoção não reembolsável ou permutável em dinheiro, pessoal e intransferível.
- Oferta não combinável com nenhuma outra promoção ou oferta, exceto a da semana de 28 de agosto a 04 de setembro, que pode ser em conjunto com a promoção de traslado incluído.
- Devido à demanda dessa promoção, no caso de não ocupar a estada da noite no hotel Ritz – Carlton Santiago, o hóspede deverá avisar com antecedência ao departamento de Reservas de Ski Portillo (mínimo de 48 horas) pelo telefone 56-2-2630606 / 56-2-3617000 ou por e-mail: reservas@skiportillo.com; do contrário será aplicada uma multa de US 100 por quarto, que será creditada automaticamente no cartão de crédito do passageiro ou na conta do Hotel Portillo.

5. Descubra a Diversidade do Chile!

5 Noites em Ski Portillo + 3 Noites em Tierra Atacama Hotel & Spa

Chegada em Ski Portillo 28 de agosto, 2010

Saída de Ski Portillo e chegada em Tierra Atacama 02 de setembro, 2010

Saída de Tierra Atacama 05 de setembro, 2010*

*Hóspedes podem estender sua estada no Tierra Atacama se desejarem.

Termos e Condições:

- Preços em Ski Portillo incluem hospedagem, passes de esqui, 4 refeições diárias, e acesso às instalações do hotel.
- Extras, como aluguel de equipamentos, transfers, airtickets, massagens, aulas de esqui/snowboard, bebidas e refeições adicionais não estão incluídas.
- Preços no Tierra Atacama são baseados no tarifário 2010, com 20% de desconto
- Hóspedes devem se hospedar por, no mínimo, cinco (5) noites em Portillo e três (3) noites no Tierra Atacama para se qualificar para essa promoção.
- Preços do Tierra Atacama incluem transfers de & para aeroporto de Calama, hospedagem, excursões, refeições, e vinhos e bebidas da casa. Tarifas do Tierra Atacama não incluem serviços de spa, bebidas e vinhos premium ou passagens aéreas.
- Ski Portillo se reserva o direito de cancelar ou mudar a promoção a qualquer momento, sem aviso prévio.
- Para consultar preços, mais informações ou reservas, entrar em contato com reservas@skiportillo.com ou visite nosso site www.skiportillo.com

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.
This page will not be added after purchasing Win2PDF.